KATHARINA SIEVERDING
DIE SONNE UM MITTERNACHT SCHAUEN

Herausgegeben von/edited by Udo Kittelmann
für die/for Stiftung Frieder Burda

MUSEUM FRIEDER BURDA
BADEN-BADEN

WIENAND

EINFÜHRENDE WORTE IN DIE AUSSTELLUNG 8

WORDS OF INTRODUCTION TO THE EXHIBITION 14

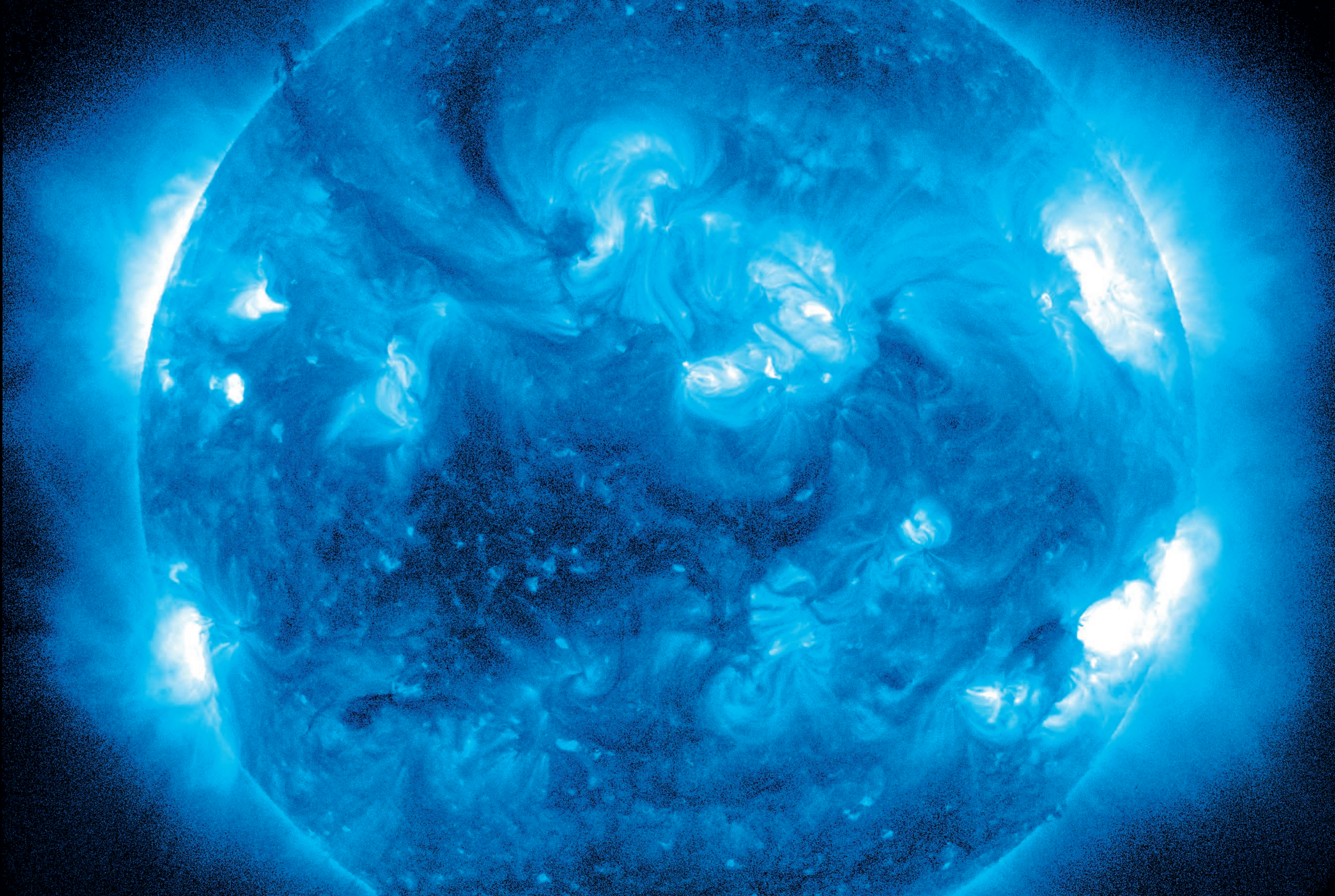
KATHARINA SIEVERDING
DIE SONNE UM MITTERNACHT SCHAUEN 20

KATHARINA SIEVERDING. HEADLINES 86

WERKLISTE/LIST OF WORKS 116

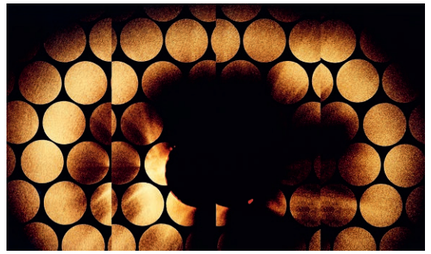
BIOGRAFIE/BIOGRAPHY 141

IMPRESSUM/IMPRINT 143



WE HAVE FRIENDS ALL OVER THE WORLD

72

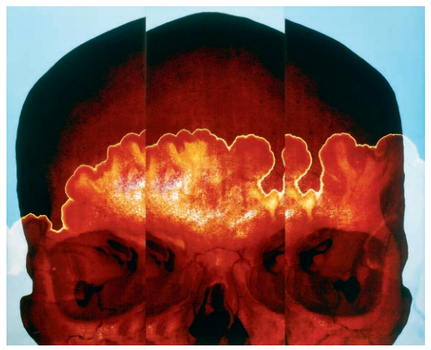


Kontinentalkern XL/90, 1990
Farbfotografie, Acryl, Stahlrahmen/
Color photograph, acrylic, steel frame
275 × 500 cm

Der Werkkomplex **Kontinentalkern** ist im Spannungsfeld zwischen Umwelt und Mensch einzuordnen. Welche Ressourcen entnimmt der Mensch der Erde und wie verhält er sich diesen gegenüber? Gibt der Mensch der Erde etwas zurück?

The group of works **Kontinentalkern** (“Continental Core”) is a treatment of the field of tension between humankind and the environment. Which resources does humankind take from the Earth and how does it treat them? Does humankind give anything back to the Earth?

72, 74



Steigbild X, 1997
Farbfotografie, Acryl, Stahlrahmen/
Color photograph, acrylic, steel frame
300 × 375 cm

Für die 1997 im deutschen Pavillon auf der Biennale von Venedig präsentierten **Steigbilder** überlagert Sieverding wissenschaftliches Bildmaterial mit Fotos aus den Massenmedien. Auch führt sie ihre Auseinandersetzung mit alternativen Heilmethoden fort. Die Steigbildmethode ist die bildschaffende Methode der schaffenden Bildekräfte zur Bewertung der Vitalkräfte eines Organismus. Organische Flüssigkeit, wie Blut und eine Lösung aus Metallsalz, werden auf Filterpapier nacheinander zum Steigen gebracht, woraufhin charakteristische wie auch differenzierte Fließformen entstehen, die qualitativ ausgewertet werden können. **Steigbild X** vereint die radiologische Aufnahme eines menschlichen Schädels und eine Steigbildsignatur. Sieverding fasziniert die Darstellung und Objektivierbarkeit von Prozessen der Entwicklung und des Werdens, die das fotografische Abbild allein nicht erfüllen kann.

The cycle **Steigbilder** (“Capillary Dynamolysis”), created by Sieverding for the German Pavilion at the Venice Biennale in 1997, features scientific images overlaid with photos from the mass media. It is a continuation of Sieverding’s examination of alternative medicine. The “Steigbild method” is an image-generating approach to measuring the vital forces of an organism. Organic liquid such as blood and a solution of metallic salt are mixed and applied to chromatographic paper. The solution rises by means of capillary forces. After a drying period, the procedure is repeated several times and results in patterns that vary from layer to layer, each of which has different qualities that can be analyzed. **Steigbild X** combines the radiological imaging of a human skull and a Steigbild. Sieverding is fascinated by the methods of portrayal and measurability of processes of development that cannot be achieved with simple photography alone.

72, 75

Weltlinie 2 A–B, 1999
Digitaldruck/Digital print
252 × 356 cm

In der Relativitätstheorie bezeichnet die Weltlinie eine Kurve in der vierdimensionalen Raumzeit, die den Pfad eines Objekts repräsentiert, sie beschreibt die gesamte Veränderung der Welt durch die Zeit hindurch. In der Arbeit **Weltlinie 2 A–B** aus dem Jahr 1999 deutet die Künstlerin ihren Weg auf einem solchen Pfad optisch nachvollziehbar an: Ihre Silhouette wandert im Loop durch den Bildraum, der nur noch von ihrem solarisierten Porträt dominiert ist, einem Selbstporträt aus der 67-teiligen Serie **Nachtmensch** von 1982.

In relativity theory, a Weltlinie (“World Line”) denotes a curve in the four-dimensional space time continuum and portrays the entire transformation of the world over time. In her work **Weltlinie 2 A–B** from 1999, the artist presents an optical representation of her own way along such a path: her silhouette wanders through the scene in a loop, dominated by a solarized portrait, a self-portrait from the 67-part series **Nachtmensch** from 1982.

72

Projected Data Image 3, 2009
Digitaldruck/Digital print
252 × 356 cm

Edward G. Robinson und James Cagney („Smart Money“, 1931) treffen sich vor der Concorde im Weltraum.

Edward G. Robinson and James Cagney (“Smart Money”, 1931) meet outside the supersonic airliner Concorde in outer space.